



## Semimaschera riutilizzabile 3M™ Serie 6000

### Caratteristiche principali

Le semimaschere riutilizzabili 3M™ serie 6000 sono semplici da maneggiare e comode da indossare. La nuova bocchetta per l'espiazione assicura una maggiore durata nel tempo, facilita la pulizia della maschera e riduce la resistenza respiratoria aumentando il comfort di indossamento.

Disponibili in tre misure, tutte le maschere sono dotate del sistema di connessione a baionetta 3M che consente il collegamento di un'ampia gamma di filtri doppi molto leggeri per la protezione da gas, vapori e particelle, in base alle necessità individuali.

Le caratteristiche principali includono:

- Semimaschera riutilizzabile a bassa manutenzione.
- Il respiratore in materiale elastomerico morbido e leggero è comodo da indossare anche per turni di lavoro prolungati.
- Sistema flessibile (filtri per gas e vapori e/o particolato più opzione ad aria compressa).
- Il design a doppio filtro riduce la resistenza respiratoria, assicura una tenuta più bilanciata e migliora il campo visivo.
- Economici filtri sostitutivi.
- Sistema di connessione dei filtri a baionetta sicuro e affidabile.
- Aderenza al viso sicura e comoda.
- 3 misure (piccola - 6100, media - 6200, grande - 6300).
- Peso del facciale: 82 grammi.

### Applicazioni

I respiratori della serie 6000 possono essere utilizzati con un'ampia gamma di filtri differenti:

**Filtri solo Gas e Vapori:** Generalmente i filtri proteggono da uno o più tipi di sostanze contaminanti.

- I filtri della **Serie 6000** si applicano direttamente sul respiratore, ad eccezione dei modelli 6098 e 6099.

**Filtri solo per particolato:** Questi filtri proteggono da particelle solide e liquide non volatili.

- I filtri per particolato della **Serie 2000** si applicano direttamente sul respiratore.
- I filtri per particolato della **Serie 5000** possono essere utilizzati da soli con il supporto 603 e la ghiera di fissaggio 501.
- I modelli 6035 e 6038 sono filtri P3 R incapsulati che si applicano direttamente sul respiratore.







**Combinazione di filtri antigas, vapori e particolato:**

- I filtri per particolato della **Serie 5000** possono essere utilizzati con i filtri per gas e vapori della **Serie 6000** utilizzando la ghiera 501, esclusi i modelli 6035, 6038, 6096, 6098 e 6099.
- Il 6096 è un filtro per particolato integrato con la cartuccia per gas e vapori.
- Il 6038 è un filtro per particolato incapsulato dotato di uno strato di carbone per la protezione da gas in basse concentrazioni.

**Modalità ad aria compressa:** Tutti i filtri possono essere utilizzati con il sistema ad aria compressa S-200, ad eccezione dei filtri P1 R (5911), P2 R (5925, 2125 e 2128) e dei modelli 6098 e 6099.



## Filtri per Gas e Vapori

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
6051 (06911) 6055 (06915)		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 A2	Vapori Organici (p.eb. > 65°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In qualsiasi settore in cui siano impiegate vernici convenzionali (non isocianati, soggetti a condizioni di utilizzo)</li> <li>- Costruzione e manutenzione aeronautica</li> <li>- Costruzione navale</li> <li>- Produzione e utilizzo di inchiostri e coloranti</li> <li>- Produzione e utilizzo di adesivi</li> <li>- Produzione di pitture e vernici</li> <li>- Produzione e utilizzo di resine</li> </ul>
6054		EN14387: 2004 +A1:2008	K1	Ammoniaca e derivati	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produzione e manutenzione di impianti refrigeranti</li> <li>- Applicazione a spruzzo e manipolazione prodotti chimici per l'agricoltura</li> </ul>
6057		EN14387: 2004 +A1:2008	ABE1	Combinazione di vapori organici (p.eb. > 65°C), inorganici e gas acidi	Come 6051, ma inclusi: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Processi elettrolitici</li> <li>- Trattamenti con acidi</li> <li>- Decapaggio metalli</li> <li>- Disincrostazione metalli</li> </ul>
6059		EN14387: 2004 +A1:2008	ABEK1	Combinazione di vapori organici (p.eb. >65°C), inorganici, gas acidi e Ammoniaca	Come 6057 e 6054
6075		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 + Formaldeide	Vapori Organici (p.eb. >65°C) e Formaldeide	Come 6051 in più: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ospedali e laboratori</li> </ul>
6096		EN14387: 2004 +A1:2008	A1HgP3 R	Vapori Organici (p.eb. >65°C), Vapori di Mercurio, Cloro e Particolato	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impiego di mercurio e cloro</li> <li>- Lavorazioni con polveri</li> </ul>

## Filtri anti polvere

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
5911 5925 (06925) 5935		EN143:2000 + A1:2006	P1 P2 P3	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere</li> <li>- Edilizia / Cave</li> <li>- Ceramica / Materiali refrattari</li> <li>- Fonderie</li> <li>- Agricoltura</li> <li>- Lavorazione del legno</li> <li>- Industria alimentare</li> </ul>
2125 2135		EN143:2000 + A1:2006	P2 R P3 R	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere</li> <li>- Edilizia / Cave</li> <li>- Ceramica / Materiali refrattari</li> <li>- Fonderie</li> <li>- Agricoltura</li> <li>- Lavorazione del legno</li> <li>- Industria alimentare</li> </ul>
2128 2138		EN143:2000 + A1:2006	P2 R P3 R	Particolato, Ozono e odori fastidiosi dovuti a Vapori organici e Gas Acidi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Saldatura</li> <li>- Cartiere</li> <li>- Produzione di birra</li> <li>- Lavorazione di sostanze chimiche</li> <li>- Smog</li> <li>- Inchiostri e coloranti</li> </ul>
6035		EN143:2000 + A1:2006	P3 R	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere</li> <li>- Edilizia / Cave</li> <li>- Ceramica / Materiali refrattari</li> <li>- Fonderie</li> <li>- Agricoltura</li> <li>- Lavorazione del legno</li> <li>- Industria alimentare</li> </ul>
6038		EN143:2000 + A1:2006	P3 R	Particolato, Fluoruro di Idrogeno fino a 10 x TLV, Odori Fastidiosi dovuti a Vapori Organici e Gas Acidi	Come per 6035, in più: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fusione alluminio</li> <li>- Industria mineraria</li> </ul>

## Approvazioni

I respiratori 3M Serie 6000 e i filtri Serie 6000/5000/2000 soddisfano i requisiti essenziali di sicurezza definiti negli articoli 10 e 11 della Direttiva 89/686/EEC, e sono pertanto marcati CE. Tali prodotti sono stati esaminati in fase di progettazione da: BSI Product Services, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organismo notificato 0086).

## Standard

Questi prodotti sono stati testati in base alle norme europee di riferimento:

- Semimaschere Serie 6000 conformi a EN140:1998.
- Filtri per Gas e Vapori Serie 6000 conformi a EN14387:2004 + A1:2008
- Filtri per particolato Serie 2000 e 5000 e modelli 6035 e 6038 conformi a EN143:2000 + A1:2006.

## Corretto utilizzo

**Utilizzo della semimaschera Serie 6000 con filtri per gas e vapori:**

- con filtri antigas e vapori della Serie 6000, può essere impiegata per concentrazioni di gas o vapori (dei tipi specificati da 3M) fino a 50 volte il TLV (Threshold Limit Value, valore limite di soglia), oppure 1000ppm (5000ppm per i filtri 6055), considerando tra i due il valore più basso.
- Il 6075 offre protezione contro i vapori organici (come sopra) e formaldeide fino a 10ppm.
- I filtri antigas e vapori della Serie 6000 non devono essere impiegati per proteggere da gas o vapori aventi scarse proprietà di avvertimento (odore o sapore).

**Utilizzo della semimaschera Serie 6000 con filtri per particolato:**

- I filtri 5911 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 4 volte il TLV.
- I filtri 5925, 2125 o 2128 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 12 volte il TLV.
- I filtri 5935, 2135, 2138 o 6035, 6038 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 50 volte il TLV.
- I filtri 2128 e 2138 possono essere impiegati per proteggere dall'ozono in concentrazioni fino a 10 volte il TLV e offrono sollievo contro gli odori fastidiosi di gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.
- Il filtro 6038 protegge dal fluoruro di idrogeno fino a 10 volte il TLV e offre sollievo contro gli odori fastidiosi di ozono, gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.

## Pulizia e immagazzinamento

Dopo ogni utilizzo si raccomanda di pulire la semimaschera.

1. Smontare la maschera rimuovendo i filtri, i tiranti per la testa e gli altri componenti.
2. Pulire e disinfettare la maschera (esclusi i filtri) utilizzando le apposite salviette detergenti per dispositivi di tenuta facciale 3M™ 105 oppure immergendola in una soluzione tiepida di acqua e sapone strofinandola con una spazzolina morbida. I componenti possono essere lavati anche in una lavastoviglie a uso domestico.
3. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante di ammonio quaternario, ipoclorito di sodio (30 ml di candeggina ad uso domestico in 7.5 l di acqua) o altro disinfettante.
4. Risciacquare con acqua pulita e tiepida e poi asciugare all'aria, lontano da ambienti contaminati.

 **La temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C.**

 **Non utilizzare detergenti contenenti lanolina o altre sostanze oleose.**

 **Non sterilizzare in autoclave.**

## Limitazioni d'uso

1. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non utilizzare in aree con carenza di ossigeno\*
2. Non utilizzare i respiratori con contaminanti atmosferici aventi scarse proprietà di avvertimento, sconosciuti o in concentrazioni pericolose per la vita e la salute, né in presenza di sostanze chimiche che possano generare calore per reazione chimica con i filtri. (Il Sistema ad aria compressa 3M S-200 può essere utilizzato con contaminanti aventi scarse proprietà di avvertimento, salvo eventuali altre limitazioni d'uso).
3. Non modificare o alterare questo dispositivo.
4. Il respiratore assemblato potrebbe non assicurare una sufficiente tenuta facciale in presenza di determinate caratteristiche fisiche (ad esempio barba o ampie basette), in quanto potrebbero esserci perdite tra il respiratore e il viso. L'utente si assume ogni rischio di lesione che potrebbe eventualmente conseguire.
5. Non utilizzare con concentrazioni sconosciute dei contaminanti.
6. Non utilizzare il respiratore come dispositivo di fuga.
7. Lasciare immediatamente l'area di lavoro, controllare l'integrità del respiratore e sostituire il respiratore e/o i filtri se:
  - Il respiratore è o sembra danneggiato.
  - La respirazione diventa difficoltosa o la resistenza respiratoria aumenta.
  - Si avvertono un senso di vertigini o altri malori.
  - Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si percepisce irritazione.
8. Conservare il dispositivo in un contenitore richiudibile lontano da aree contaminate quando non viene utilizzato.
9. Utilizzare seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni d'uso relative al respiratore e ai filtri.

\* **Definizione 3M volume minimo di ossigeno 19,5%**

## Istruzioni di indossamento

Prima di usare un respiratore in un'area contaminata, si raccomanda di eseguire una prova di tenuta qualitativa o quantitativa.

Ogni volta che si indossa il respiratore, è necessario attenersi alle istruzioni di seguito indicate.

1. Sistemare il respiratore su naso e bocca, quindi tirare la bardatura sulla sommità del capo.
2. Afferrare gli elastici inferiori con entrambe le mani, passarli dietro il collo e agganciarli.
3. Stringere gli elastici superiori tirando alle estremità fino a quando il respiratore non aderirà in modo sicuro e comodo.
4. Tirare gli elastici inferiori utilizzando le fibbie di regolazione anteriori o posteriori (La tensione degli elastici può essere allentata esercitando una pressione sul retro delle fibbie).



## Materiali

COMPONENTE	MATERIALE
Maschera facciale	Elastomero Termoplastico
Bardatura	Polietilene
Elastici bardatura	Poliestere / Cotone / Poliisoprene
Valvola di inalazione	Poliisoprene
Valvola di esalazione	Gomma siliconica
Guarnizione	Gomma siliconica
Corpo filtri Serie 6000	Polistirene
Elemento filtri Serie 6000	Carbone attivo / trattato
Materiale filtri Serie 5000 / 2000	Polipropilene

## Prova di tenuta

Eseguire la prova di tenuta a pressione positiva e/o negativa ogni volta che si indossa il respiratore.

### Prova di tenuta a pressione positiva (tutti i filtri ad eccezione dei filtri 3M™ serie 6035, 6038/Serie 2000).

1. Posizionare il palmo della mano sopra il coperchio della valvola di esalazione ed espirare delicatamente.
2. Se il respiratore si gonfia leggermente e non si avvertono perdite di aria tra il viso e il respiratore, significa che il dispositivo è indossato correttamente.
3. Se si rilevano perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere le suddette operazioni fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si riesce a raggiungere una tenuta soddisfacente, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

### Prova di tenuta a pressione negativa (filtri 3M™ serie 6035, 6038 / Serie 2000)

1. Premere sul coperchio del filtro (6035, 6038) o premere i pollici nella dentellatura centrale dei filtri (Serie 2000), inspirare delicatamente e trattenere il respiro per 5-10 secondi.
2. Se il respiratore collassa leggermente verso l'interno, significa che si è ottenuta una buona tenuta.
3. Se si percepiscono perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere la prova fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si riesce a raggiungere una tenuta ottimale, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

## Parti di ricambio

CODICE	DESCRIZIONE
6895	Guarnizione valvola di inalazione
501	Ghiera per filtri Serie 5000
603	Supporto filtri per particolato
105	Salviettine detergenti umidificate
S-200	Sistema per aria compressa
106	Contenitore per semimaschera

**⚠ La protezione delle vie respiratorie è garantita solamente se il respiratore è correttamente selezionato, utilizzato e indossato per tutto il tempo in cui si è esposti a sostanze contaminanti.**

3M offre consulenza sulla scelta dei prodotti e formazione al corretto utilizzo.

**Per maggiori informazioni sui prodotti e i servizi 3M, contattare il servizio di assistenza telefonica dedicato alla tutela della salute e della sicurezza 3M.**

### Avviso Importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo a cui intende destinarli.



**3M Italia S.p.A.**  
**Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro**

Via N. Bobbio 21  
20096 Pioltello (MI)  
Italia  
Tel: + 39 (0) 2 70351  
Fax: +39 (0) 2 70352383  
3msicurezza@mmm.com  
www.3msicurezza.it

Riciclare  
© 3M 2010. Tutti i diritti riservati